Zingen Gezang 319 vas 1, 2 en 4 (staonde)

Loof God, die zegent al wat leeft,
van hemels Heer is Hi'j,
die tussen oons zien woning het.
Die veer is, is vlakbi'j.

Loof God, Hi'j stuurt et schip, de kark,
dat naor de morgen veert.
Hi'j is de hatslag van oons wark,
Hi'j hoolt et goed beweerd.

Loof God, want Hi'j praot oonze tael,
Hi'j troont op oonze lof.
In woord en deup en aovendmaol
hoolt Hi'j bi'j oons zien hof.



Zegen (as amen zingen we Gezang 456 vas 3)

Amen, amen, amen!
Dawwe niet beschaemen
Jezus Christus oonze Heer,
amen, God, jow naeme eer!



Kollekte bi'j de deure: plaetselik pasteraot

An et aende van de dienst speult de orgenist

****

Gemienteleden wodt vraogd om de bloemen die veur in de karke staon vot te brengen naor de meensken die op et kaortien schreven staon.

Boekien veur de Bloemedienst in streektael

Protestaanse gemiente Willemsoord-Peperge/Blesdieke

11 november 2012



Thema: Wi'j praoten een aandere tael

Veurganger:	**ds. Klaas van der Kamp uut Kampen**
Oolderling:	**Ypie Klarenberg**
Orgenist:	**Jan Fledderus**
Koster:	**Tinie Winters**
Vertaelwark:	**Piet Bult en Frank de Vries**

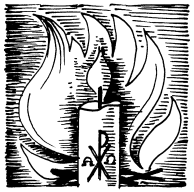
Woord veurof

Vandaege holen we een dienst in oonze streektaelen die we in disse regio praoten. De odder van dienst is in et Stellingwarfs. Mit de streektael raek ie meensken recht in et hatte, omreden et de tael van alledag is. De drumpel wodt leger en ie heuren op een hiel aandere meniere de inhoold van de Biebel. Wi'j willen vandaege mit mekeer perberen om te kieken as dat ok veur oons gelt.

Alle onderdielen bin in streektael, ok et zingen, de overdaenking en et stille wezen.
We hopen op een mooie en zegende dienst. Dat wi'j eerlik en vol respekt God anspreken.

Ds. Klaas van der Kamp, Piet Bult, Frank de Vries en Henry Bos
****

Orgelspel



Binnenkomst karkeraod

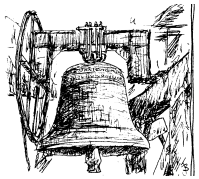
Anstikken Paoskeerze

Zingen Evangelische liedbundel 382 vas 1 en 3

Heer, jow locht en jow liefde schienen,
waor Jow binn' zal de naacht verdwienen.
Jezus, locht van de wereld, verni'j oons.
Levend Woord, ja jow waorhied bevri'jdet oons.
Schien in mi'j, schien deur mi'j.

refrein: Kom, Jezus kom, vul dit laand mit jow heerlikhied.
Kom Heil'ge Geest, stot op oons jow vuur.
Stuur jow revier, laot jow heil hiel de eerd' vervullen.
Spreek, Heer jow woord dat et locht overwint.

Staon wi'j oog in oog mit Jow Heer,
dael' jow straolende locht op oons neer,
zichtber, taastber wo'n Jow in oons leven,
Jow volmaek'n die heur hielendal geven.
Schien in mi'j, schien deur mi'j. *refrein*



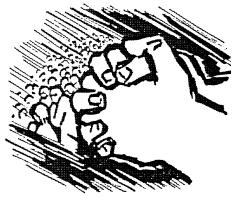
Luden karkeklokke

Drumpelgebed deur de oolderling van dienst

Veur gien stuver nao te daenken
Waeter en eten niet meer vertrouwd
Laand te nat en tegelieks te dreuge.
Verstaand kan keren.

De hieltied naor de aander wiezen
Hi'j het et daon en zi'j en die daor
't Gewies zal zich nog tegen je keren.
Kuwwe nog redden.

Niks zal d'r meer wezen, hielendal niks
Ruumte en tied zullen oons ontvalen
Niks komt daorveur in de plak.
Genesis bestaot niet meer.



We bin stille om te bidden en te daanken

Wi'j sluten mit mekeer de gebeden of deur saemen te bidden:
(Oekumenisch 'Oonze Vader' van de Raod van Karken)

Oonze Vader in de hemel,
laot jow naeme heiligd wodden,
laot jow keuninkriek kommen
en jow wil daon wodden
op eerde krek as in de hemel.
Geef oons vandaege et brood
dawwe vanneuden hebben.
Vergeef oons oonze schulden,
liekas wi'j ok vergeven hebben
die oons wat schuldig was.
En breng oons niet in verleiding,
mar redde oons uut de greep van et kwaod.
Want an jow heurt et keuningschop toe,
de macht en de majesteit tot in ievighied.
Amen.

Mitdielings deur de rentmeester van de karke

De kollektezakkies

1e ronde diaekeni'je
2e ronde karke



Mar Christus gaf mi'j tael en teken
ik bin wis van zien stemme.
De naacht is veur et locht ontweken,
et grondloos lot krigt zin deur Him.
Now wor ik meenske, krieg mien vri'jhied
bi'j waeter, woord en brood en wien,
omreden ik weet van zien naobi'jhied
waor twie of drie vergeerderd bin'n.

Gao uut in wegen en in velden
en breng verdweelden bi'j oons thuus.
Riek heur de broederhaand en zeg heur:
De Keuning nuugt jow in zien huus.
Deur et geleuf zien wi'j et waore:
de ievighied vervult de tied.
En iederiene mag 't erveren
die Christus' naeme mit oons belidt.

Gedicht: Van Genesis tot an vandaege (Piet Bult, 2003) deur Piet Bult

Niks was d'r, hielendal niks
Mar nao een dag of zesse
Alles was d'r, warkelik alles.
Niet om te geleuven.

Hemel, zunne, laand en waeter
Eten zat, veur meensk' en dier
Tied en ruumte om je te bewegen.
Alles is oons geven.

De zeuvende dag, even kalm an
Een dag om rustig nao te daenken
Te overzien hoe goed et alles is.
Et kan oons niet op.

Mar dan: de slange en de appel
Meer en meer mossen wi'j hebben
Et hekke, veurgoed van de dam.
't Aende is begonnen.

Een twiede huus, een dadde auto
Kaemer en vliering vol mit rommel
Gien plak meer veur je naoste.
Aarmoede in opkomst.

Mit 'n grote bek en een leeg heufd
Geweren, bommen en oorlog om alles
De hiele wereld zuwwe kriegen.
Wi'j kommen te kot.

Zingen Psalm 139 vas 1 en 2 (staonde)

Heer, die mi'j zicht zoas ik bin,
dieper as ik mezels iens ken,
ken'n Jow mi'j, Jow weet'n wao ik gao,
Jow volg'n mi'j waor ik zit of stao.
Wat mi'j ten diepste hoolt beweugen,
't ligt alles eupen veur jow ogen.

Jow bin zo diep vertrouwd mit mi'j:
wie wet mien wegen zoas Jow?
Jow ken'n mien leven woord veur woord,
Jow hebb'n mi'j veur ik praot al heurd.
Ja overal, op al mien wegen
en altied weer komm'n Jow mi'j tegen.

Votum en groet

Zingen Psalm 139 vas 10

O God, hoe diep verwonderd gao
ik jow volmaekte wieshied nao.
Hoe mooi is alles wat Jow doen.
Hoe kostelik in overdaod
bin jow onpeilbere gedaachten,
ik overdaenk die al mien naachten. *(Wi'j gaon weer zitten)*



Wieze van leven: Exodus 20 vas 1 t/m 17 deur Ad Baars

1 Doe zee God disse woorden: 2 "Ik bin de Heer, jim God, die jim uut Iegypte, uut de slaoverni'je, vri'jmaekt het. 3 Vereer naost mi'j gien aandere goden. 4 Maek gien godebeelden, gien inkelde ofbelinge van wat dat in de hemel hier boven is of van wat beneden op de eerde of in et waeter onder de eerde. 5 Gao veur zokke beelden niet deur de kni'jen, verere ze niet, want ik, de Heer, jim God, dulde gien aandere goden naost mi'j. Veur de schuld van de oolden laot ik de kiender boeten, en ok et dadde geslacht en et vierde, as ze mi'j haten; 6 mar as ze mi'j liefhebben en doen wat ik ze opdreeg, bewies ik heur mien liefde tot in et duzendste geslacht. 7 Misbruuk de naeme van de Heer, jim God, niet, want wie zien naeme misbruukt laot hi'j niet vri'juut gaon. 8 Hool de sabbat in ere, et is een heilige dag. 9 Zes daegen lange kuj'm warken en al jim wark doen, 10 mar de zeuvende dag is een rustdag, die an de Heer, jim God, wi'jded is; dan maj'm niet warken. Dat gelt veur jim, veur jim zeunen en dochters, veur jim knechten en meiden, veur jim vee, en ok veur vremden die bi'j jim in de stad wonen. 11 Want in zes daegen het de Heer de hemel en de eerde maekt, en de zee mit alles wat d'r leeft, en op de zeuvende dag rustte hi'j. Daorom het de Heer de sabbat zegend en heilig verklaord. 12 Toon eerbied veur jim heit en jim moeke. Dan woj'm zegend mit een lang leven in et laand dat de Heer, jim God, jim geven zal. 13 Begao gien moord. 14 Begao gien overspel. 15 Steel niet. 16 Legge over een aander gien vals getugenis of. 17 Zet jim zinnen niet op et huus van een aander, en liekemin op zien vrouw, op zien knecht, zien meid, zien koenen of zien ezels, of wat him ok mar toeheurt."

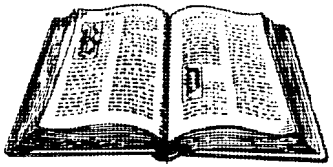
Zingen as antwoord op de wieze van leven: Gezang 62 vas 1 en 4

Wie oren om te heuren het,
heurt naor de wet die God him geft:
jow zullen gien vremde goden,
mar Mi'j alliend belieden altied
Heur, Israël, mien geboden.

De macht van liefde is zo groot,
gien waeter blust zien vuren uut,
as zi'j ontsteuken is.
Now wil ontbranen an liefdeswoord,
God het et altied tot oons zegd.

We bin stille om oons eupen te stellen veur et Woord

Lezen uut de Biebel: Jesaja 36 vas 1-10 in drie stemmen:
veurlezer: Jan de Boer
adjudaant (rabsake): Frank de Vries
Jeude: Pauline Cornelisse



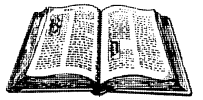
Jeruzalem deur Sanherib bedriegd.

1 In et veertiende regeringsjaor van keuning Hizkia trok keuning Sanherib van Assyrië op tegen de verstarkte steden van Juda en nam ze in. 2 Vanuut Lachis stuurde de keuning van Assyrië iene van zien blispoters, de rabsake, mit een geweldig leger naor keuning Hizkia. Hi'j stopte bi'j de waetertoevoer naor et boverste waeterbekken, an de straote van et bliekveld. 3 Hofmeester Eljakim, de zeune van Chilkia, hofschriever Sebna en kanselier Joach, de zeune van Asaf, gongen naor him toe. 4 De rabsake zee tegen heur: "Zegge tegen Hizkia: "Dit zegt de grote keuning, de keuning van Assyrië: "Waorop berust toch dat vertrouwen van jow? 5 Ik zol toch daenken dat al die mooie beloften niet opwegen tegen strategie en militaire macht. In wie stellen jow zoe'n protte vertrouwen dat jow tegen mi'j in opstaand durven te kommen? 6 Jow vertrouwen op legypte, die knakte rietstengel die je haand deurboort aj' d'r op perberen te leunen! Want meer het de farao, de keuning van legypte, niet te betekenen veur degenen die heur vertrouwen in him stellen. 7 En jow kunnen mi'j now wel zeggen: "Wi'j stellen oons vertrouwen in de Heer, oonze God," mar was et niet krek die God die zien offerplakken en alters jow, Hizkia, weghaelen laoten hebben? Jow hebben ommes tegen de bevolking van Juda en Jeruzalem zegd: "Allienig veur dit alter meugen jim daeleknielen?" 8 Now dan, waoge jow kaans mit mien heer, de keuning van Assyrië. Hi'j zal jow twieduzend peerden geven, as jow in staot binnen om de ruters daor veur te leveren. 9 Zolange as jow veur striedwaegens en ruters op legypte vertrouwen, zullen jow ommes nog niet de ofveerdigde van de meenste knecht van mien heer weerstaon kunnen. 10 Jow daenken toch niet dat hi'j zonder instemming van de Heer optrokken is om dit laand te vernietigen? De Heer het tegen him zegd: "Vaal dit laand an en vernietig et."

Zingen Gezang 281 vas 3

Et drama driegt in hevighied;
Wie vongen is wodde vri'jmaekt,
Wie muui is, raekt verward en blödt,
Wie aarm is, leeft in overdaod.

We lezen veerder uut de Biebel: Jesaja 36 vas 11-22



11 Eljakim, Sebna en Joach zeden tegen de rabsake: "Praot asjeblief Aramees mit oons, heer; dat verstaon wi'j. Praot toch gien Judees tegen oons, et volk op de mure luustert mit." 12 Mar de rabsake zee doe: "Dochten jim dat mien heer mi'j stuurd het om et woord allienig tot jim heer en jim te richten? Oonze woorden bin krek zo goed bestemd veur de meensken daor op de mure, die bi'jkotten krek as jim heur eigen drek eten zullen en heur eigen waeter drinken zullen." 13 En hi'j rechtte zien schoolders, verheef zien stemme en reup, in et Judees: "Luuster naor wat de grote keuning, de keuning van Assyrië jim te zeggen het! 14 Dit zegt de keuning: "Laot jim deur Hizkia gien rad veur ogen dri'jen, hi'j is niet in staot om jim te bevri'jden. 15 Laot hi'j jim niet verleiden om jim vertrouwen te stellen in de Heer. As hi'j beweert: "De Heer zal oons vaaste en zeker redden en disse stad zal niet in hanen valen van de keuning van Assyrië," 16 luuster dan niet naor him. Want dit zegt de keuning van Assyrië: "Geef jim over en stel jim onder mien hoede, dan kan iederiene van jim van zien wienstok en zien viegeboom eten en et waeter uut zien eigen putte drinken, 17 tot ik komme en jim mitneme naor een laand dat niet onderdot veur dat van jim: een laand van graon en wien, van bolle en droevetunen. 18 Laot Hizkia jim gien valse hope geven mit zien bewering dat de Heer jim redden zal. Hebben de goden van aandere volken heur laand dan redded uut de hanen van de keuning van Assyrië? 19 Waor bin de goden van Hamat en Arpad bleven, waor weren de goden van Sefarwaïm? Hebben die Samaria seins uut mien hanen redded? 20 As gien inkelde god in staot bleken is om zien laand uut mien hanen te redden, hoe zol dan de Heer Jeruzalem redden kunnen? 21 Mar zi'j zwegen en zeden doe gien woord, want zo hadde de keuning et beveulen. 22 Hofmeester Eljakim, de zeune van Chilkia, hofschriever Sebna en kaanselier Joach, de zeune van Asaf, gongen mit scheurde kleren naor Hizkia om him de woorden van de rabsake over te brengen.

Zingen Gezang 281 vas 1, 2 en 4

Jezus zal heersen waor de zunn'
gaot rond de grote eerde om,
de maon' zien lochte baenen trekt,
zoveer et veerste laand him strekt.

Et lied in alle taelen zal
zien liefde loven rondom oons,
en uut de kiendermond ontspringt
de lofzang die zien naem' omringt.

Laot loven al wat aosem het
de keuning die oons alles geft.
O eerde om dit ni'j begin
stem mit et lied van engels in.

Verkondiging mit et thema: "Wi'j praoten een aandere tael"

Zingen Gezang 454 vas 1-4

Wat zol ik zonder Jow west wezen,
hoe zol ik zonder Jow bestaon?
Ik zol as prooi van angst en vrees we'en
en ienzem deur de wereld gaon.
Mien liefde taastte in de bliendens.
Een ofgrond lag in et verschöt.
En waor zol ik een trooster vienen
die wark'lik wus van mien verdriet?

Een diepe naacht zol mi'j omvaemen
waornao gien bliede morgen daegt.
'k wodde verteerd deur wild verlangen,
deur 's levens maelsroom weg-e-vaegd.
Ik zol alliend we'en, van et now
en van de toekomst onwisse.
Wie kan d'r aorden hier beneden
as d'r gien eupen hemel is?